



## Coagulation Calibrator / Calibrador de Coagulación

### Quantitative determination of coagulation factors

### Determinación cuantitativa de factores de coagulación

#### PACKAGING

Ref.: 104-0021	Cont.: 4 x 1 mL
----------------	-----------------

#### PRESENTACION

Ref.: 104-0021	Cont.: 4 x 1 mL
----------------	-----------------

Store at 2 - 8° C.

Conservar a 2 - 8° C

#### PRODUCT CHARACTERISTICS

The calibrator is lyophilised human plasma, containing PT, APTT and Fibrinogen that allows expressing the analytical results in different units as concentration (mg/dL), percentage (%) or activity rate, by manual method.

#### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El calibrador es un plasma humano liofilizado que contiene PT, APTT y Fibrinógeno, que permite expresar el resultado analítico en diferentes unidades como concentración (mg/dL), porcentaje (%) o tasa de actividad, en métodos manuales.

#### REAGENTS

Calibrator. Human plasma. Sodium azide 0.95 g/L.  
Coagulation factors concentration is indicated below.

#### REACTIVOS

Calibrador. Plasma humano. Ácida sódica 0,95 g/L.  
Su concentración esta indicada en la tabla anexa.

#### PRECAUTIONS

Components from human origin have been tested and found negative for the presence of HBsAg, HCV and antibody to HIV (1/2). However handle cautiously as potentially infectious.

#### PRECAUCIONES

Todos los componentes de origen humano han resultado ser negativos para el antígeno HBs, HCV y para el anti-HIV (1/2). Sin embargo, deben tratarse con precaución como potencialmente infecciosos.

#### CALIBRATION

Reference values have been calculated from a pool of normal plasma.

#### CALIBRACIÓN

Los valores de referencia han sido calculados usando como calibrador un "pool" de plasmas normales.

#### PREPARATION

Reconstitute with 1.0 mL of distilled water. Mix thoroughly, avoiding foam forming. Bring to room temperature for about 30 minutes before use.

#### PREPARACIÓN

Reconstituir con 1,0 mL de agua destilada. Disolver mediante agitación suave. Evitar la formación de espuma. Reposar a temperatura ambiente 30 minutos antes de usarlo.

#### STORAGE AND STABILITY

The calibrator is stable until the expiration date on the label when stored tightly closed at 2-8° C and contaminations are prevented during their use. Do not use reagents over the expiration date.

#### CONSERVACIÓN Y ESTABILIDAD

El calibrador es estable hasta la fecha de caducidad indicada en el envase cuando se mantiene el vial bien cerrado a 2-8° C, y se evita la contaminación durante su uso. No utilizar reactivos que hayan sobrepasado la fecha de caducidad.

After reconstitution, stable for 4 hours at room temperature (15-25° C) or 24 hours at -20° C, if frozen immediately.

Después de la reconstitución del vial, es estable 4 horas a 15-25° C o 24 horas a -20° C, si se congela inmediatamente.

#### PROCEDURE

To be used in manual assays.

#### PROCEDIMIENTO

Se utiliza en ensayos manuales.

COMPONENT / COMPONENTE	METHOD / MÉTODO	VALUE VALOR
PT (Prothrombin Time / Tiempo de Protombina)	According to Instructions Sheet of corresponding Spinreact reagent/ Según Hoja de Instrucciones del reactivo Spinreact correspondiente	
APTT (Activated Partial Thromboplastin Test / Tiempo de Tromboplastina Parcial Activada)		
Fibrinogen / Fibrinógeno		

This Control value sheet is applicable to sublots (sequential alphabetical letter (e.g. A, B, C etc.) following the lot number)

Esta hoja de valores es aplicable al lote y sublotes (letras alfabéticas secuenciales (p.ej. A, B, C etc.) que siguen al n° de lote).

LOT



## Coagulation Calibrator / Calibrador de Coagulación

### Quantitative determination of coagulation factors

### Determinación cuantitativa de factores de coagulación

#### PACKAGING

Ref.: 104-0021	Cont.: 4 x 1 mL
----------------	-----------------

Store at 2 - 8° C.

Conservar a 2 - 8° C

#### PRODUCT CHARACTERISTICS

The calibrator is lyophilised human plasma, containing PT, APTT and Fibrinogen that allows expressing the analytical results in different units as concentration (mg/dL), percentage (%) or activity rate, by manual method.

#### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El calibrador es un plasma humano liofilizado que contiene PT, APTT y Fibrinógeno, que permite expresar el resultado analítico en diferentes unidades como concentración (mg/dL), porcentaje (%) o tasa de actividad, en métodos manuales.

#### REAGENTS

Calibrator. Human plasma. Sodium azide 0.95 g/L.  
Coagulation factors concentration is indicated below.

#### REACTIVOS

Calibrador. Plasma humano. Ácida sódica 0,95 g/L.  
Su concentración esta indicada en la tabla anexa.

#### PRECAUTIONS

Components from human origin have been tested and found negative for the presence of HBsAg, HCV and antibody to HIV (1/2). However handle cautiously as potentially infectious.

#### PRECAUCIONES

Todos los componentes de origen humano han resultado ser negativos para el antígeno HBs, HCV y para el anti-HIV (1/2). Sin embargo, deben tratarse con precaución como potencialmente infecciosos.

#### CALIBRATION

Reference values have been calculated from a pool of normal plasma.

#### CALIBRACIÓN

Los valores de referencia han sido calculados usando como calibrador un "pool" de plasmas normales.

#### PREPARATION

Reconstitute with 1.0 mL of distilled water. Mix thoroughly, avoiding foam forming. Bring to room temperature for about 30 minutes before use.

#### PREPARACIÓN

Reconstituir con 1,0 mL de agua destilada. Disolver mediante agitación suave. Evitar la formación de espuma. Reposar a temperatura ambiente 30 minutos antes de usarlo.

#### STORAGE AND STABILITY

The calibrator is stable until the expiration date on the label when stored tightly closed at 2-8° C and contaminations are prevented during their use. Do not use reagents over the expiration date.

#### CONSERVACIÓN Y ESTABILIDAD

El calibrador es estable hasta la fecha de caducidad indicada en el envase cuando se mantiene el vial bien cerrado a 2-8° C, y se evita la contaminación durante su uso. No utilizar reactivos que hayan sobrepasado la fecha de caducidad.

After reconstitution, stable for 4 hours at room temperature (15-25° C) or 24 hours at -20° C, if frozen immediately.

Después de la reconstitución del vial, es estable 4 horas a 15-25° C o 24 horas a -20° C, si se congela inmediatamente.

#### PROCEDURE

To be used in manual assays.

#### PROCEDIMIENTO

Se utiliza en ensayos manuales.

COMPONENT / COMPONENTE	METHOD / MÉTODO	VALUE VALOR
PT (Prothrombin Time / Tiempo de Protombina)	According to Instructions Sheet of corresponding Spinreact reagent/ Según Hoja de Instrucciones del reactivo Spinreact correspondiente	
APTT (Activated Partial Thromboplastin Test / Tiempo de Tromboplastina Parcial Activada)		
Fibrinogen / Fibrinógeno		

This Control value sheet is applicable to sublots. Sequential alphabetical letter (e.g. A, B, C etc.) following the lot number.

Esta hoja de valores es aplicable al lote y sublotes (letras alfabéticas secuenciales (p.ej. A, B, C etc.) que siguen al n° de lote).

LOT



PIQCC184es  
V 2017/3

CHRONOLAB SYSTEMS, S.L., Travessia Prat de la Riba 34 B,  
08849 Sant Climent de Llobregat, Barcelona, Spain  
Tel. +34 617722466, www.chronolab.com, e-mail: info@chronolab.com

PIQCC184es  
V 2017/3

CHRONOLAB SYSTEMS, S.L., Travessia Prat de la Riba 34 B,  
08849 Sant Climent de Llobregat, Barcelona, Spain  
Tel. +34 617722466, www.chronolab.com, e-mail: info@chronolab.com